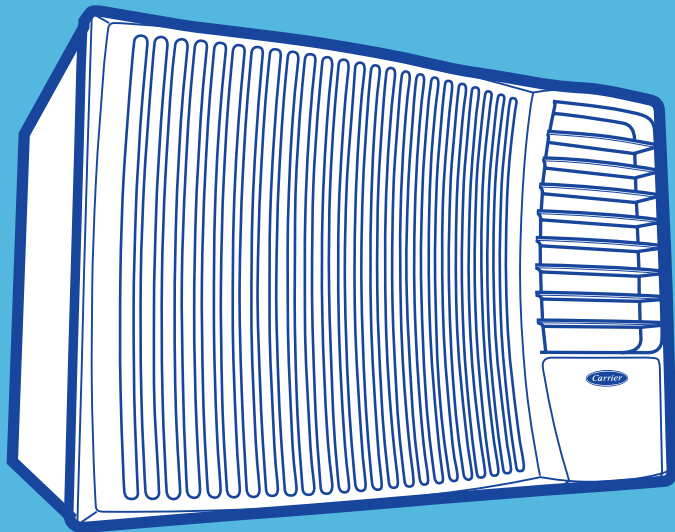


Bedienungsanleitung für Ihr Klimagerät



Vor der Benutzung des Geräts
diese Bedienungsanleitung lesen

73FC

INHALT

Die Anleitungen in diesem Handbuch lesen	3
Machen Sie sich mit dem Klimagerät vertraut	4
Regelung der Luftausblasrichtung	5
Betriebsanleitungen - manuelle Regelung	5
Betriebsanleitungen - Kühlgerät	6
Tips für maximalen Leistungsgrad und Komfort	7
So erhalten Sie die optimale Leistung von Ihrem Klimagerät	9
Installation des Geräts durch die Wand	10
Installation des Gehäuses in den Rahmen	11
Installation des Ablaufsystems	12
Ablaufsystem über eine Sammelrinne	13
Installation des Gerätes ins Gehäuse	14
Installation durch die Wand mit Betonkasten	15
Geräteinstallation durch Fenster	15
Elektrische Daten	17
Vorsichtsmaßnahmen	18
Gerätewartung	20
Reinigung von Vorgitter und Gehäuse	20
Reinigung des Luftfilters	20
Innenreinigung und allgemeine Inspektion	21
Störungsermittlung	22
Schaltplan	23

Die Anleitungen in diesem Handbuch lesen.

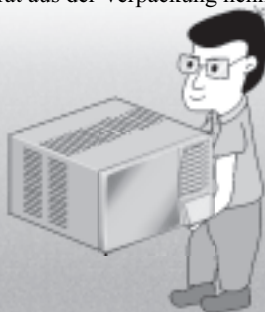
Die Anleitungen in diesem Handbuch lesen.



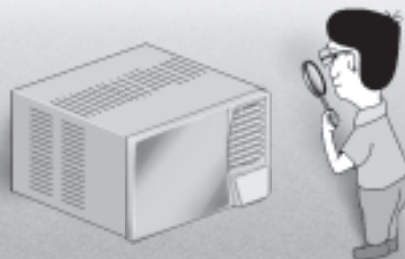
Das Handbuch aufheben.



Das Gerät aus der Verpackung nehmen.

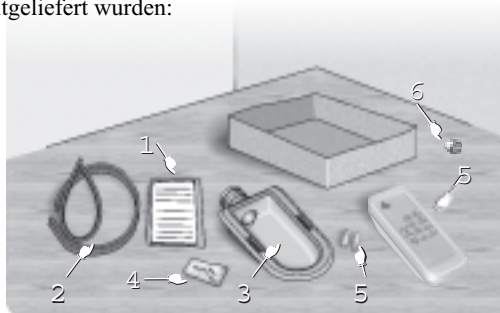


Sicherstellen, dass das Gerät keine externen Schäden aufweist.



Außerdem sicherstellen, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

1. Bedienungsanleitung
2. Dichtung
3. Ablaufbausatz
4. Schrauben (4)
5. Fernbedienung und Batterien (nur elektronische Ausführung)
6. Gummistopfen



Ist das Gerät beschädigt oder fehlt eines der angegebenen Teile mit dem Händler Kontakt aufnehmen, von dem Sie das Gerät gekauft haben.



Hallo!

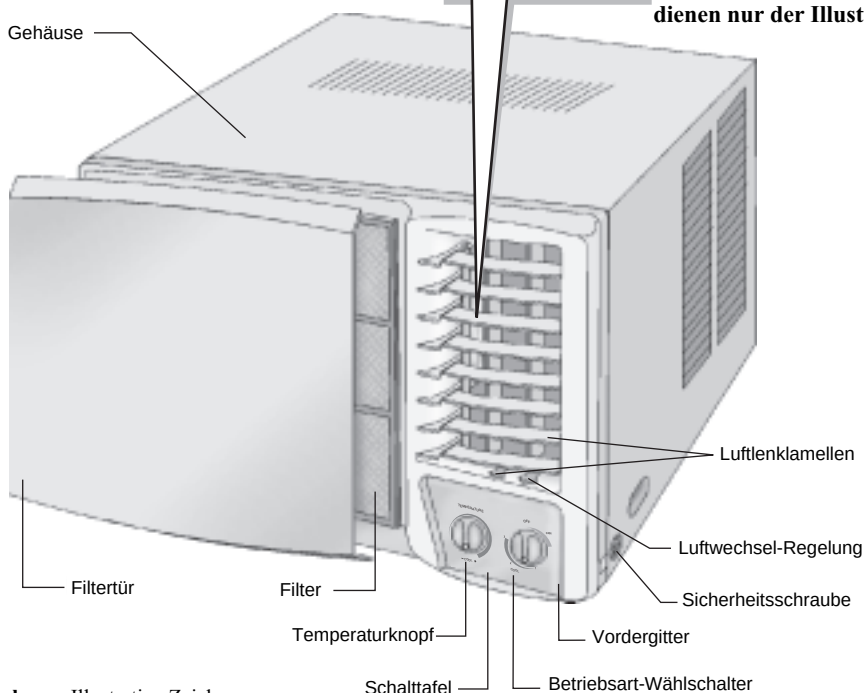


Machen Sie sich mit Ihrem Klimagerät vertraut

Prüfen Sie die technischen Eigenschaften des Geräts auf dem Typenschild.

	UNITED TECHNOLOGIES	Modellname
Seriennummer	Modell: MCA123BB	
	Seriennr.: 0194B00052941	
	Herstellungsdat.: 13/09/01	
	ID-N.: 73XCD012301D	
Stromversorgung	V: 230 Ph: 1 Hz: 50	
	Spannungsber.: 220-240	
	R-22 kg: 1160	
Kühlleistung	16-A-Sicherung o. Schutzschalter	Schutzschalter (A)
	Kühlung	
	kW: 2,1/2,5	Leistungskoeffizient
	Watt: 3516/3399	
Strom (A)	A: 5,3/5,6 EER: 10,1/10,1	
	Watt Verbrauch: 1190/1150	Stromverbrauch (W)
	Heizung	
Heizleistung	kW: -- Watt: --	
	A: -- EER: --	
	Watt Verbrauch: --	

Die angegebenen Werte dienen nur der Illustration.



Anmerkung: Illustrative Zeichnung

SYMBOLE

	Erde		Sicherung
	Achtung		Vor Benutzung Handbuch lesen
	Gefahr von elektrischer Entladung		

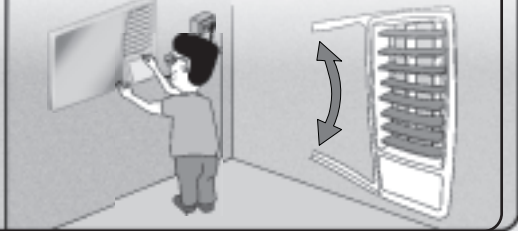
Regelung der Luftausblasrichtung

Die Luft kann durch vertikale und horizontale Leitlamellen in vier Richtungen ausgeblasen werden.

Mit den vertikalen Luftlenklamellen wird die Luft nach links oder rechts gelenkt.



Mit den horizontalen Luftlenklamellen wird die Luft nach oben oder unten gelenkt.



Luftwechselregelung

Das Luftwechselsystem führt Rauch oder Gerüche aus dem Raum nach draußen ab. Um es zu aktivieren, den Hebel nach rechts bewegen.



Diesen Vorzug nur zur Lüftung benutzen, da sonst die Geräteleistung beeinträchtigt werden könnte.

Kühlmodelle

Aus

Ventilator



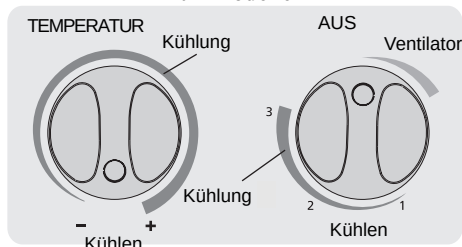
Betriebsanleitungen - Manuelle Regelung

Regelungs-Kennzeichnung

Die gewünschte Betriebsart durch Drehen des Betriebsart-Wählschalters (rechter Knopf) in die entsprechende Stellung wählen. Mit dem Temperatur-Knopf können Sie die gewünschte Komfortniveau für Kühlung wählen.

- OFF** - Abschalten
- FAN** - Ventilatorbetrieb
- 1, 2 und 3** - Kühlung (niedrig, mittel und hoch)

Kühlmodelle

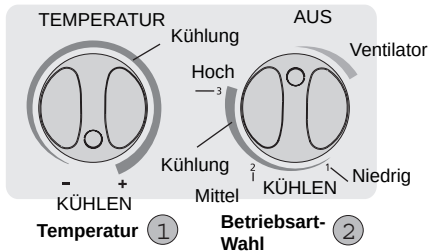


Temperatur

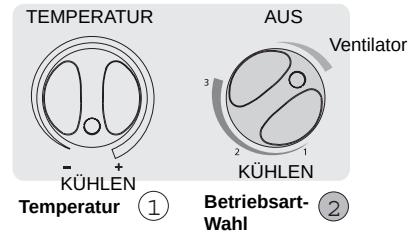
Betriebsart-Wählschalter

Betriebsanleitung - Kühlgerät

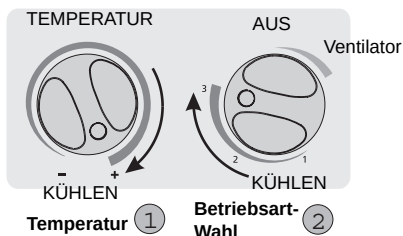
Zur Wahl von Kühl- oder Ventilatorbetrieb
die Tasten 1 und 2 benutzen. So einfach ist das!



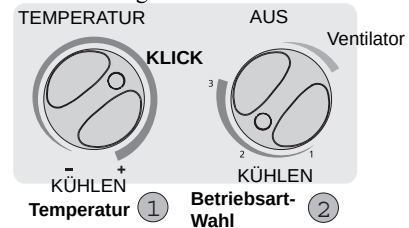
Um Kühlbetrieb zu wählen, Knopf 2 auf die Position "Ventilator" zu drehen.



Knöpfe 1 und 2 auf maximale Kühlung ① und hohe Drehzahl ② einstellen.

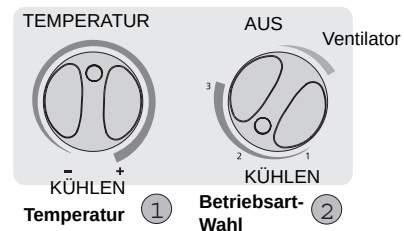


Hat die Temperatur den gewünschten Zustand erreicht, Knopf 1 langsam zurückdrehen, bis ein Klicken zu hören ist. Für Ihren Komfort die mittlere oder niedrige Drehzahl ② einstellen.

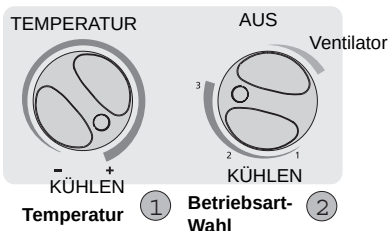


Das Gerät erkennt dies als gewünschten Zustand.

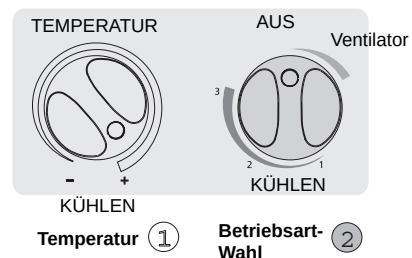
Zur Erhöhung der Raumtemperatur (weniger Kühlung) Knopf 1 zur Position (-) hin drehen und mittlere oder niedrige Drehzahl ② wählen.



Zur Senkung der Raumtemperatur (mehr Kühlung) Knopf 1 zur Position (+) hin drehen und auf hohe Drehzahl ② wählen.



Um das Gerät abzuschalten, Knopf 2 zur "AUS"-Stellung hin drehen.

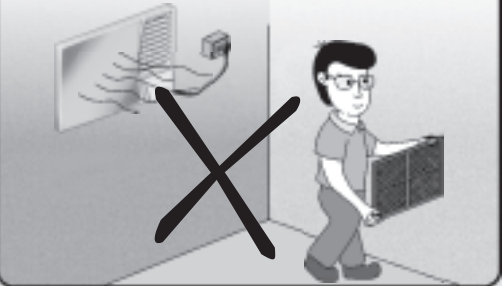


Tips für maximalen Leistungsgrad und Komfort

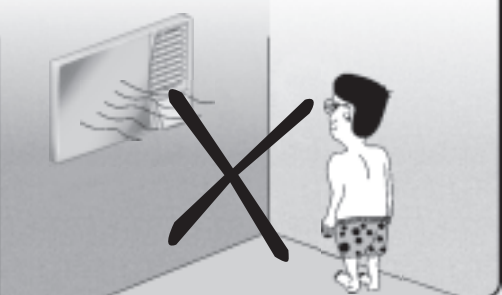
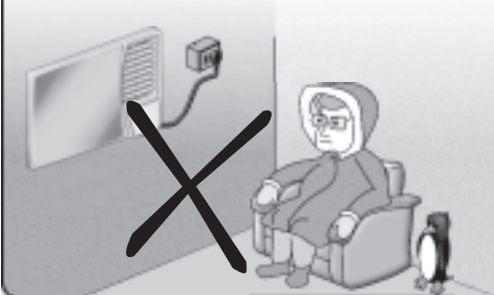
Das Gerät nie über den Schutzschalter ausstellen. Dieser hat eine andere Funktion.



Den Filter immer sauberhalten und das Gerät nie ohne Luftfilter einschalten.



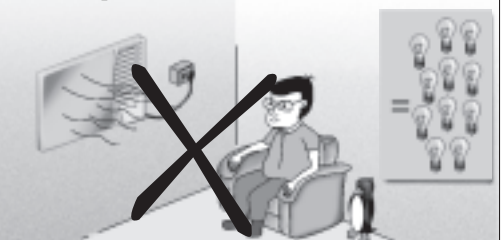
Nicht warten, bis es zu warm oder zu kalt ist. Das Gerät vorher einschalten.



Nicht lange direkten Kontakt zur kalten Luft haben, da sonst die Gesundheit gefährdet würde.



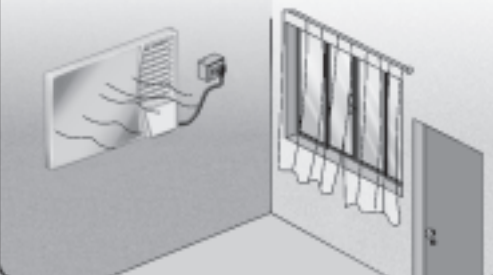
Die Temperatur nicht auf Extremwerte einstellen.



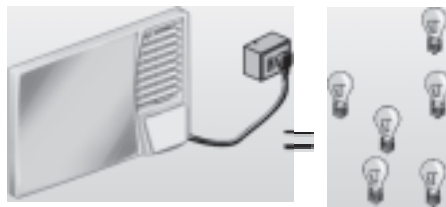
Extreme Temperaturen schaden Ihrer Gesundheit und verschwenden Energie.

Tips für maximalen Leistungsgrad und Komfort

Ist das Gerät eingeschaltet, Türen, Fenster und Gardinen geschlossen halten.



Diese Vorsichtsmaßnahmen erhöhen die Geräteleistung und senken den Energieverbrauch.



Vor dem Schlafengehen die niedrige Drehzahl einstellen, um den Geräuschpegel zu senken.

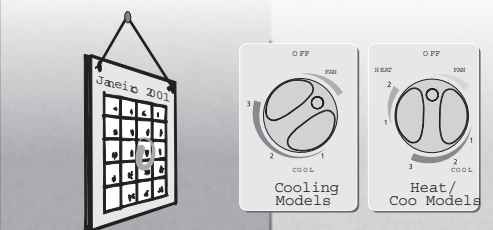


Das Klimagerät nicht zum Trocknen oder ...



... für Nahrungsmittelkonservierung oder Kühlen der Luft für Pflanzen oder Tiere verwenden.

Wird das Gerät über längere Zeit nicht benutzt ...



sollte es einmal im Monat einige Minuten eingeschaltet werden.

Betriebsbedingungen

Das Klimagerät wurde für den Betrieb bei folgenden Strombedingungen und innerhalb folgender Temperaturen ausgelegt:

Spannung

Nennwert	Minimum	Maximum
220 V, 50 Hz	198 V	264 V
115 V, 60 Hz	104 V	127 V
208-230 V, 60 Hz	187 V	253 V

Außentemperatur maximal 43°C.

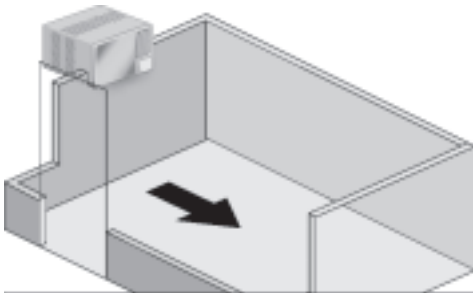
So erhalten Sie die optimale Leistung von Ihrem Klimagerät

Die Installationskosten Ihrer Klimaanlage werden nicht durch die Garantie gedeckt, aber wir empfehlen Ihnen, sie in jedem Fall von einem autorisierten Servicetechniker durchführen zu lassen. Faktoren wie Leistungsfähigkeit, Energieverbrauch, Sicherheit, Gerätelebensdauer und Geräuschpegel hängen von der korrekten Installation ab.

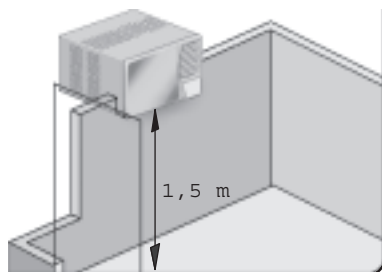
Das Gerät nach Möglichkeit an einer nach Osten weisenden Wand installieren, da dort die Sonneneinstrahlung geringer ist.



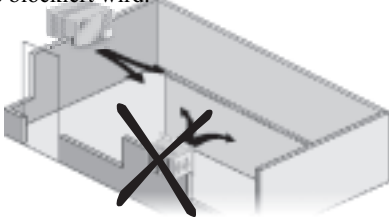
... vor dem größten offenen Bereich ...



... und unter Einhaltung der Mindesthöhe.

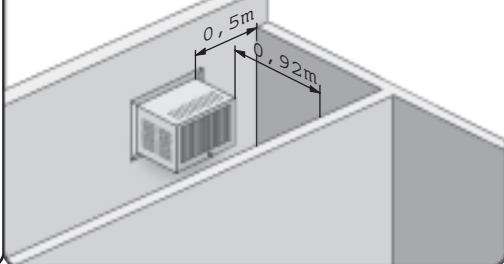


Sicherstellen, dass der Luftstrom nicht durch Wände, Möbeln, Gardinen oder andere Hindernisse blockiert wird.

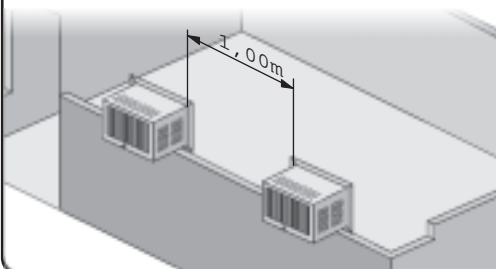


Hinweis: Das Gerät nie in Einbauschränken installieren.

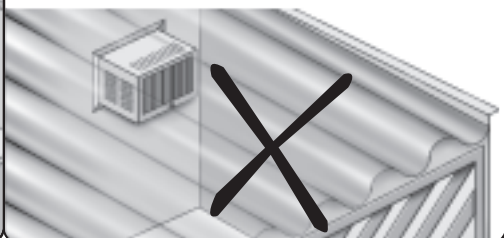
Die Mindestabstände zwischen der Außenfläche des Geräts und nahen Wänden einhalten.



Außerdem den Mindestabstand bei mehr als einem Gerät an derselben Wand einhalten.



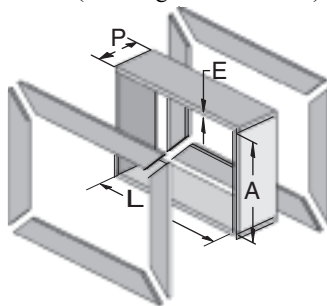
Den Außenteil des Klimageräts nicht zu geschlossenen Strukturen wie einer Decke, einer Garage usw. hin installieren.



Installation des Geräts durch die Wand

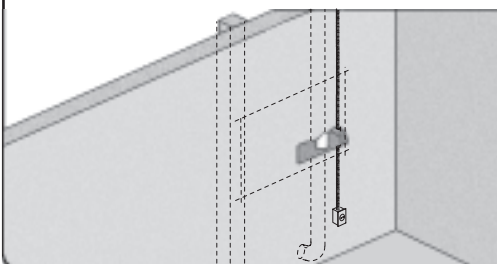
Einen Holzrahmen mit Abmessungen entsprechend Ihres Gerätemodells (Leistung - siehe Tabelle) vorsehen.

Leistung kW	L Breite	A Höhe	P Tiefe	E (Mindestdicke)
2,1 + 2,6	490 mm	340 mm	170 mm	25 mm
3,5	580 mm	385 mm	170 mm	25 mm



Hinweis: Tiefe "P" kann entsprechend der Wanddicke unterschiedlich sein.

Sicherstellen, dass der gewählte Installationsort keine Säulen, Balken oder Leitungen aufweist ...



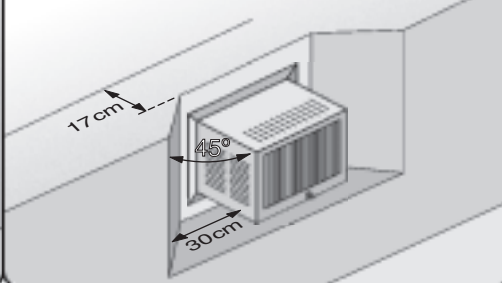
... und dass ein geeigneter Ort für den Wasserablauf vorhanden ist.



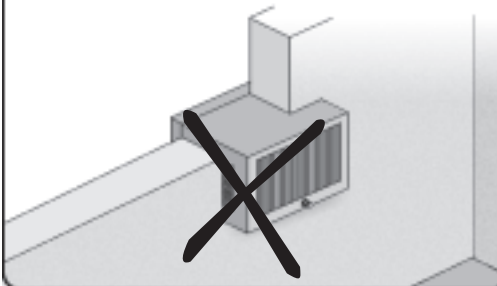
Die Wandöffnung entsprechend den Außenabmessungen des Rahmens schneiden.



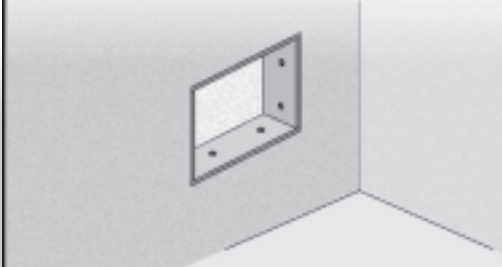
In dicken Wänden muss der Außenteil der Wand wie in der Abbildung gezeigt abgeschrägt werden.



Dies ist notwendig, damit die Seitengitter des Geräts nicht blockiert werden.



Den Rahmen in die Öffnung einsetzen.



Das Gehäuse nie direkt in die Wand einsetzen.

Installation des Gehäuses in den Rahmen

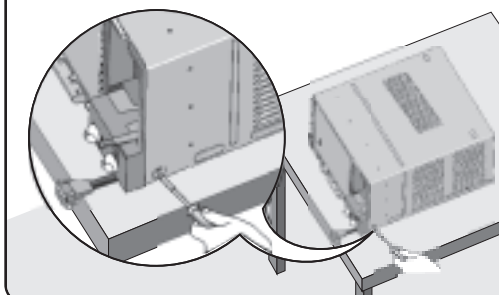
Die beiden Schrauben entfernen, die das Vordergitter befestigen (eine auf jeder Seite).



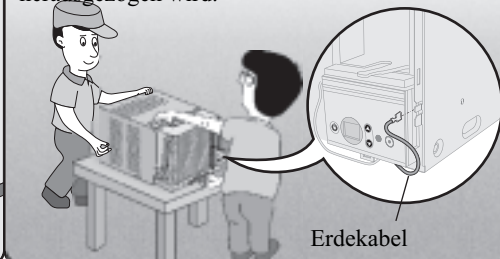
Das Vordergitter entfernen.



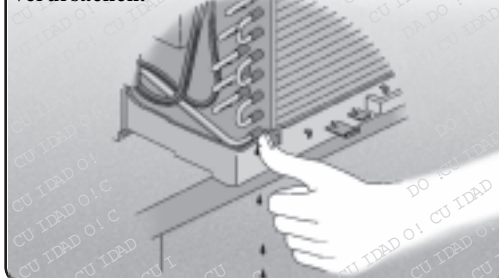
Die Sicherungsschraube entfernen.



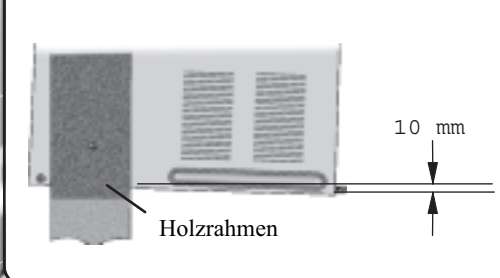
Das Erdekabel abtrennen und das Gerät aus dem Gehäuse entfernen, indem es unten herausgezogen wird.



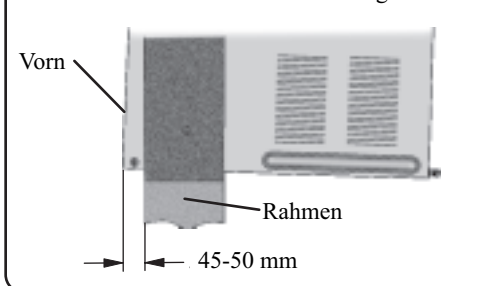
Achtung: Metallteile können Verletzungen verursachen.



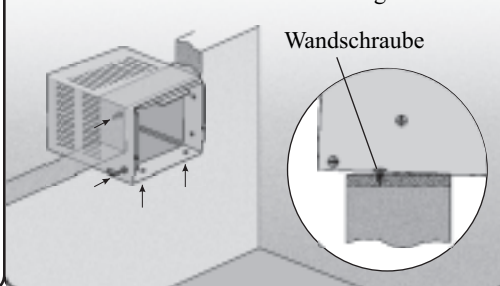
Das Gehäuse mit einer Neigung von 10 mm nach hinten in den Rahmen einsetzen.



Das Klimagerät so installieren, dass der vordere Teil 45-50 mm in den Raum hineinragt.



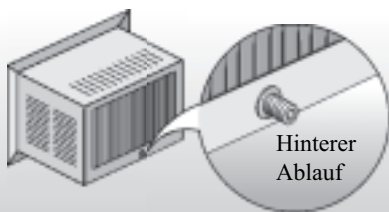
Das Gehäuse mit den entsprechenden mitgelieferten Schrauben am Rahmen befestigen.



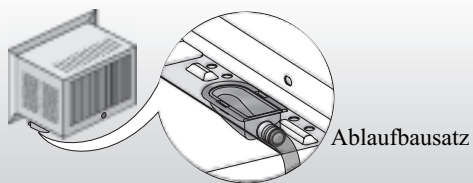
Installation des Ablaufsystems

Das Kondenswasser-Ablaufsystem muss installiert werden, ehe das Gerät in die Hülle eingesetzt wird. Sie müssen eines der beiden vorhandenen Systeme verwenden, je nachdem wo und wie das Gerät installiert wird.

1 - Ablauf über den hinteren Ausgang

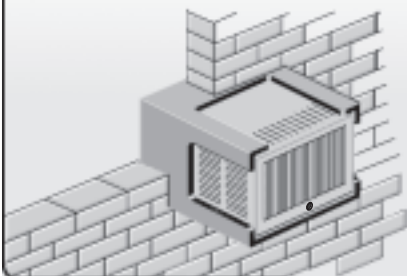


2 - Ablauf über den unteren Ausgang (unter Verwendung des Ablauf-Bausatzes)



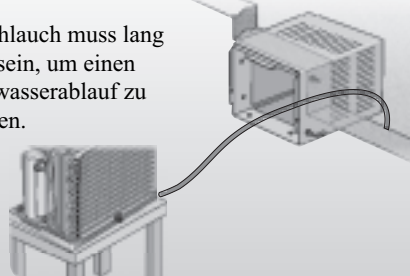
Ablauf über den hinteren Ausgang

Dieses System wird hauptsächlich für Betonkasten-Installationen verwendet.

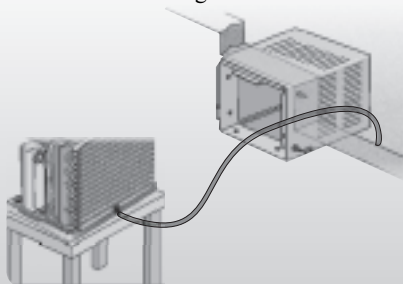


Einen Kunststoffschlauch mit 5/8 Zoll $\varnothing$ durch das Loch hinten an der Hülle anschließen.

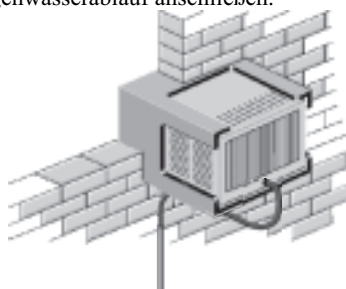
Der Schlauch muss lang genug sein, um einen Regenwasserablauf zu erreichen.



Ein Ende des Schlauchs am Ablaufausgang hinten an der Hülle anbringen.

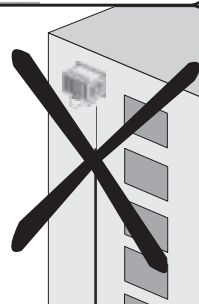


Das andere Ende des Schlauchs an einen Regenwasserablauf anschließen.



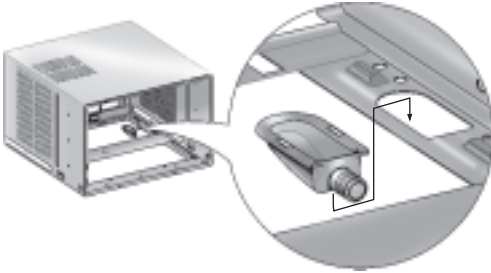
Die Installation dieses Systems wird nicht empfohlen, wenn das Gerät an schwer erreichbaren Stellen (weit von Fenstern entfernt und in Gebäuden) installiert wird.

In solchen Fällen ist es schwierig, den Schlauch an den Regenwasserablauf anzuschließen.

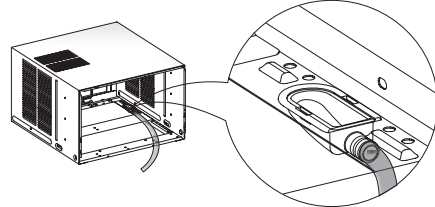


Ablaufsystem über eine Sammelrinne

Den Ablaufbausatz in das Gehäuse einsetzen.

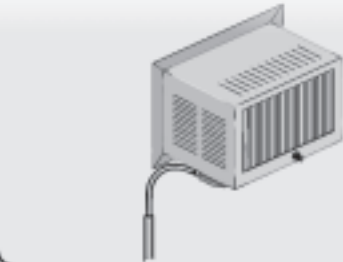


Einen Kunststoffschlauch mit 5/8 Zoll $\varnothing$ an den Ablaufbausatz anschließen.

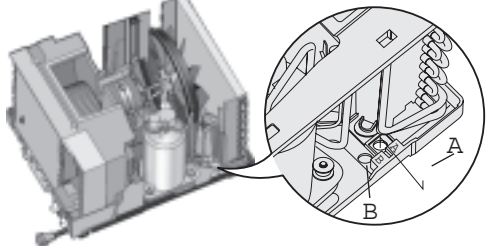


Der Schlauch muss lang genug sein, um einen Regenwasserablauf zu erreichen.

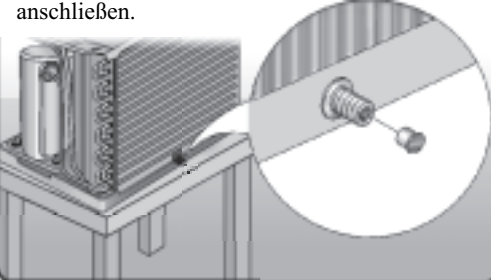
Das andere Ende des Schlauchs an einen Regenwasserablauf anschließen.



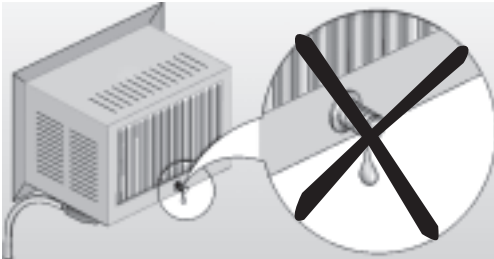
Den Stopfen neben dem Buchstaben "A" hinten am Gerät entfernen.



Den Gummistopfen (Zubehörteil Nr. 6, mit dem Gerät geliefert) hinten am Ablaufausgang anschließen.

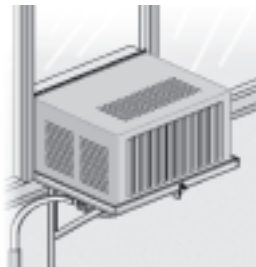


Den Stopfen fest einsetzen, um Lecks zu vermeiden.

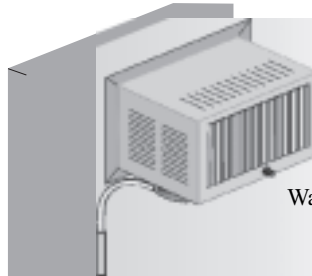


Dieses Ablaufsystem wird für die meisten Installationen empfohlen, z.B. Wandmontage mit Holzrahmen und Fenstermontage, da der Schlauch leicht an den Regenwasserablauf angeschlossen werden kann.

Fenster



Wand



Installation des Geräts ins Gehäuse

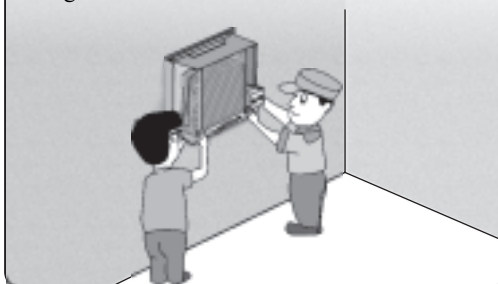
Die Installation des Geräts in der Hülle muss von zwei Personen durchgeführt werden, um das Gleichgewicht und die korrekte Ausrichtung sicherzustellen.



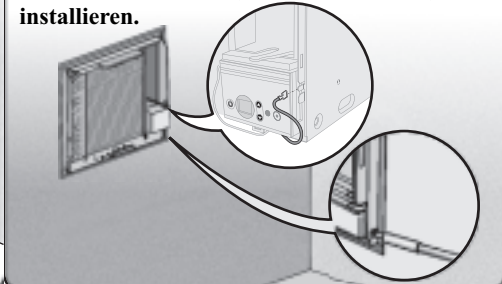
Das Gerät anheben, mit dem Gehäuse ausrichten und einschieben, bis es richtig sitzt.



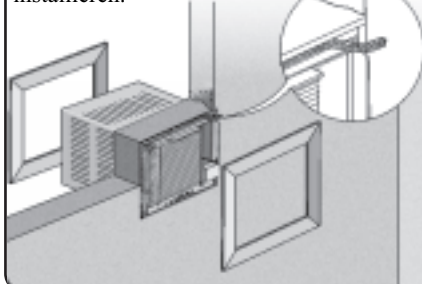
Sicherstellen, dass der Schlauch nicht gebogen oder geknickt wird.



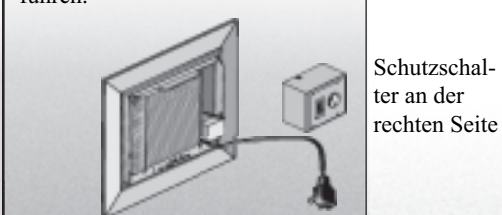
Das Erdekabel am Gehäuse anbringen und die **Sicherheitsschraube** (an der rechten Seite) installieren.



Den Abdichtstreifen und die Zierblende installieren.

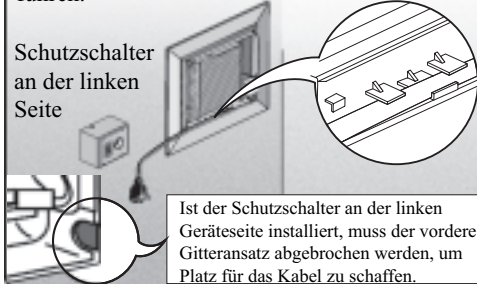


Das Stromkabel zur Schutzschalterseite hin führen.



Das Gerät wird entsprechend vorbereitet geliefert.

Das Stromkabel zur Schutzschalterseite hin führen.



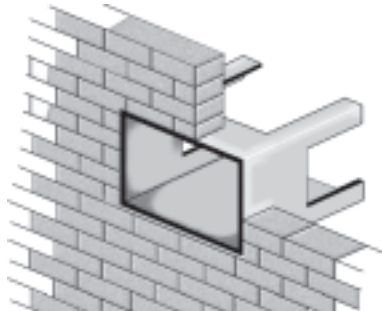
Das Vordergitter installieren und mit den beiden Schrauben (eine auf jeder Seite) befestigen.



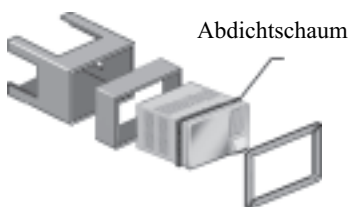
Installation mit Betonkasten durch die Wand

Die vorher beschriebenen Empfehlungen für Rahmenherstellung, Rahmen, Gehäuse, Abdichtschaumstoff, Installation des Ablaufsystems usw. befolgen.

Der Betonkasten ist schon installiert.

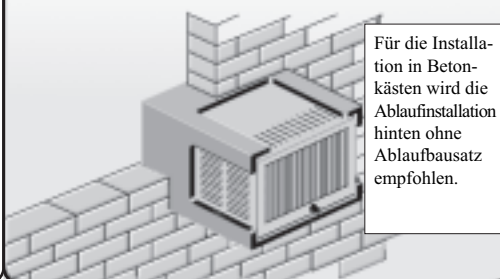


Den Abdichtschaum zwischen Gehäuse und Rahmen installieren.



Sicherstellen, dass das Gerät 10 mm geneigt ist.

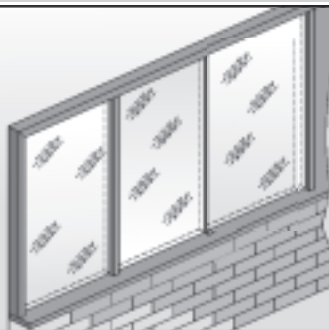
Die oberen und seitlichen Gitter nicht blockieren um freie Luftzirkulation sicherzustellen.



Geräteinstallation durch Fenster

Die Geräteinstallation durch Fenster wird nicht empfohlen, da es schwierig ist, Vibrationen und Geräuschpegel zu kontrollieren.

Aber wenn dies die einzige Möglichkeit ist, folgende Empfehlungen sorgfältig beachten.



Eine der beiden in der nachstehenden Abbildung gezeigten Halterungen vorsehen. Die Halterung muss so ausgelegt sein, dass das Gerätgewicht nicht vom Fensterrahmen getragen wird, der nicht für diesen Zweck gedacht ist.

Halterung



Halterung

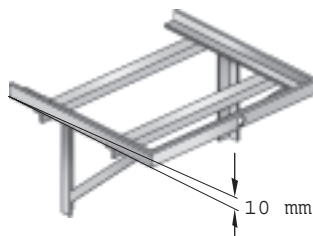


Geräteinstallation durch Fenster

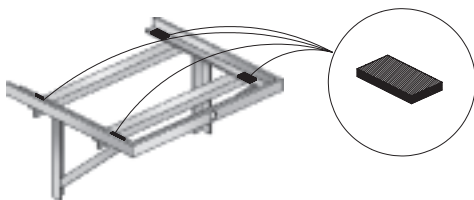
Die Halterung so auslegen, dass sie das Gerätegewicht aufnimmt, ohne Schwingungen oder Geräusche zu erzeugen.



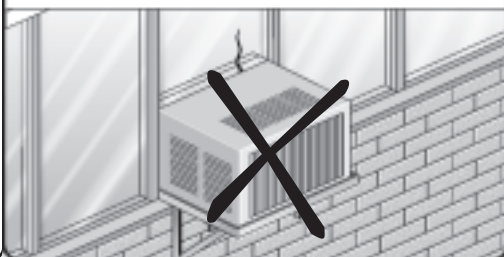
Das Gerät muss eine Neigung von 10 mm haben.



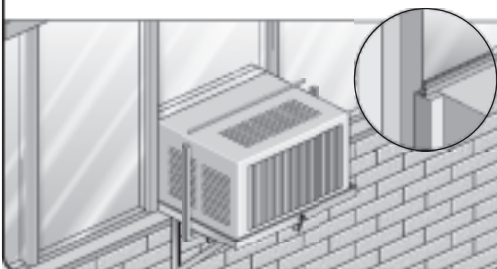
Gummi-Unterlegteile zur Aufnahme der Schwingungen vorsehen.



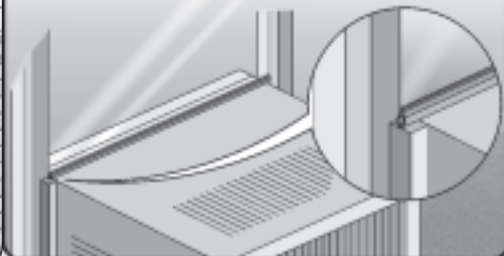
Das Gerät darf nicht mit der Fensterscheibe in Kontakt stehen.



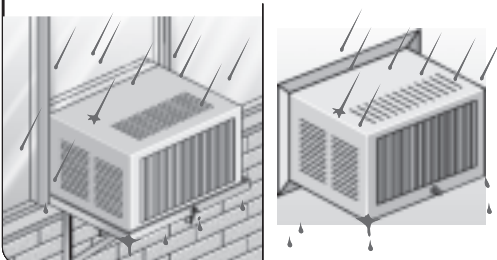
Dazu geeignete Isolierband-Streifen verwenden.



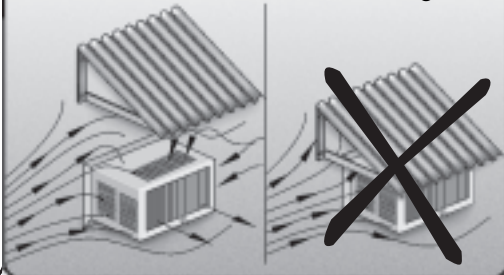
Alle Fensteröffnungen mit Schaumstoff oder einem anderen geeigneten Abdichtmaterial abdichten.



Das Gerät braucht draußen nicht gegen Regen geschützt werden...



... wird Regenschutz eingesetzt, darauf achten, dass die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.

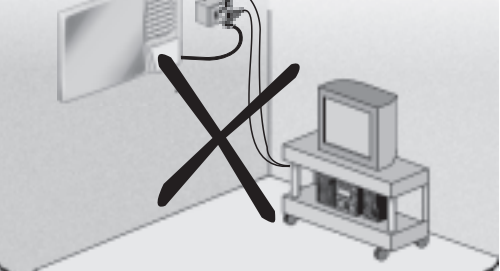


Elektrische Daten

Das Klimagerät muss über eine separate Steckdose betrieben werden.



Die Steckdose nicht durch eine Verlängerungs-schnur oder Mehrfachstecker überlasten.



Die auf dem Typenschild angegebenen Sicherungsspezifikationen und und Spannungsangaben befolgen.



Die Netzversorgungs-Kabelgröße entsprechend dem Stromverbrauch des Geräts (A) sicherstellen.

Max. Strom A	Kabel mm	Thermomagnetischer Schalter, max. (A)
18	2,5	16
24	4,0	20

Die Werte entsprechen der IEC-Norm.

Die gesamte Verdrahtung muss den lokalen und nationalen Bestimmungen entsprechen und muss von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden.



Die vorhandene Stromversorgung prüfen und VOR der Installation des Geräts alle Verdrahtungsprobleme beheben.

WICHTIG:

Nie Leiter verwenden, deren Leistung geringer ist als die des thermomagnetischen Schutzschalters. Für diese Anwendung wird der Einsatz von zwei einpoligen Schutzschaltern nicht empfohlen. Vor dem Anschluss des Geräts sicherstellen, dass die Spannung der Steckdose der auf dem Geräte-Typenschild entspricht.

Die Steckdose muss ein Erdekabel umfassen.



Zu Ihrem Schutz und Ihrer Sicherheit ist das Gerät bei Anschluss an eine Steckdose durch den Stromkabelstecker geerdet. Sind Sie nicht sicher, ob die Steckdose korrekt geerdet ist, einen qualifizierten Elektriker zu Rate ziehen.

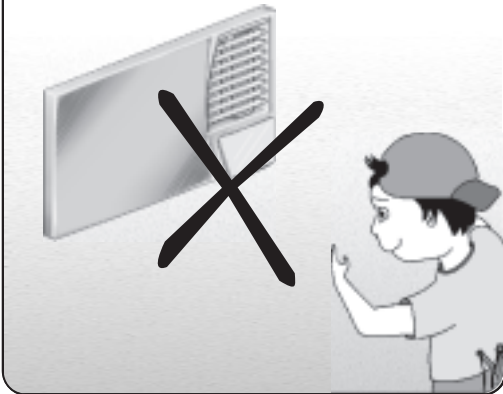
STECKDOSEN- UND SICHERUNGSTYPEN

Nennspannung	125	250	250	
Ampère	15	20	15 20 30	16
Sicherungsleistung	15	20	15 20 30	15
Verzögerungssicherung C (oder Schalter)	C	C	Patrome	Für Europa

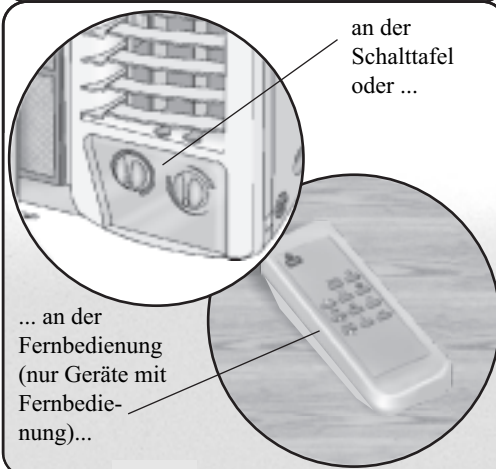
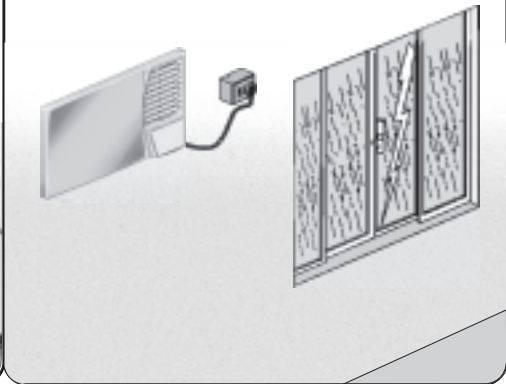
C - Anschluss

Vorsichtsmaßnahmen

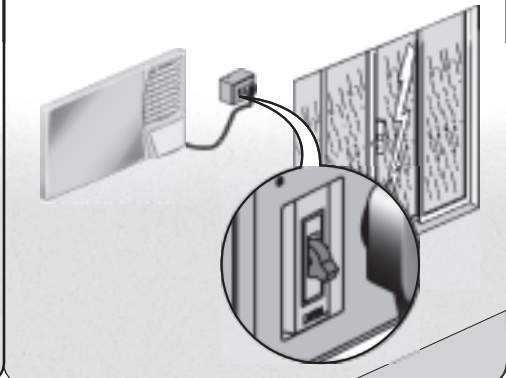
Kinder nicht das Gerät betätigen lassen.



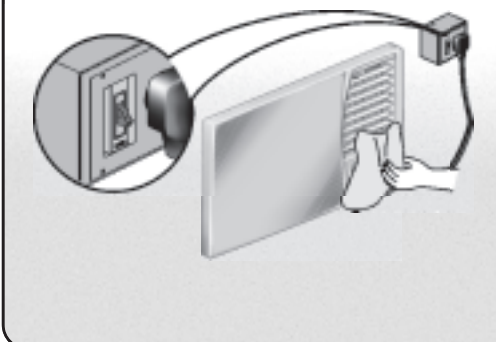
Bei Gewittern das Gerät ...



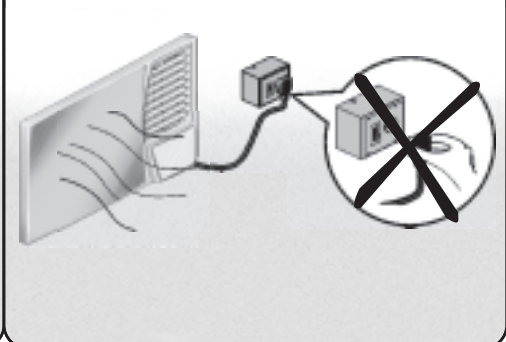
... oder am Schutzschalter abschalten.



Bei der Reinigung immer den Schutzschalter ausschalten.



Das Gerät nicht durch Herausziehen des Steckers abschalten, da dies zu einem Stromschlag führen könnte.



Vorsichtsmaßnahmen

Das Stromkabel bzw. die elektrischen Komponenten nicht mit nassen Händen berühren oder betreiben. Dies könnte Stromschläge oder einen Brand zur Folge haben.



Nie Stöcke, Finger oder andere Objekte in das Gerät einführen. Dies könnte zu Verletzungen und Geräte-Beschädigungen führen.



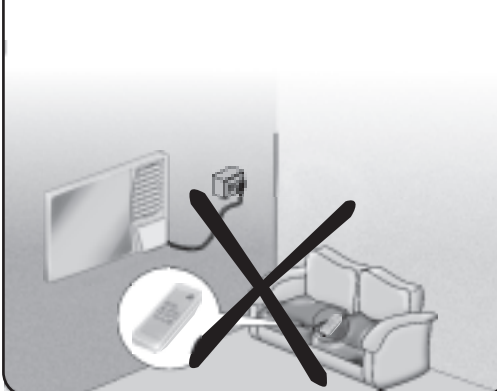
Nicht versuchen, das Gerät zu reparieren, wenn Sie nicht entsprechend geschult sind.



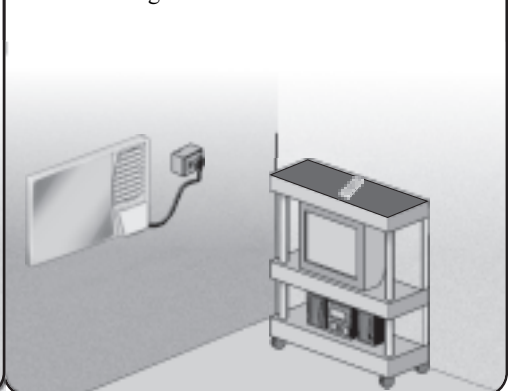
Einen Wartungstechniker anrufen.



Wenn Ihr Klimagerät eine Fernbedienung hat, diese an einem sicheren Ort aufbewahren...



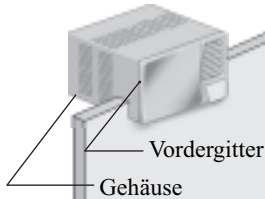
.... um zu vermeiden, dass sie beschädigt wird oder verlorengeht.



Gerätewartung

Reinigung von Vorgitter und Gehäuse

Zur Reinigung des Vorgitters und Gehäuses ...



... ein weiches Tuch, lauwarmes Wasser und ein mildes Waschmittel benutzen.



Zur Reinigung keinen Stahlschwamm und keine Abriebsmittel verwenden, damit das Gerät nicht zerkratzt wird.

Abriebsmittel
Schwamm

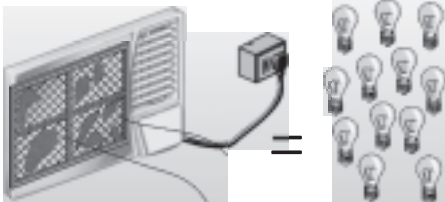


ACHTUNG: Weder Wasser noch Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol auf das Gerät schütten oder spritzen, das dies einen Stromschlag verursachen könnte.



Reinigung des Luftfilters

Ein verstopfter Filter senkt die Kühlleistung und erhöht den Energieverbrauch.



Das Klimagerät nicht ohne Filter verwenden, da es durch Staubpartikel beschädigt werden und Spezialreinigung erfordern könnte.



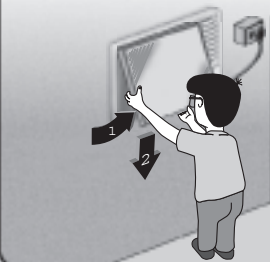
Der Filter des Geräts kann mit einem Staubsauger oder durch Waschen gereinigt werden.



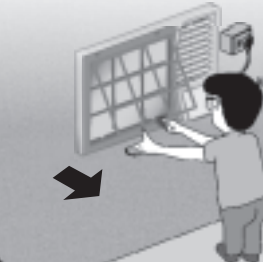
Gerätewartung

Reinigung des Luftfilters

Vor der Reinigung das Gerät abschalten und die Filtertür entfernen.



Den Filter entfernen.



Waschen/Reinigen - Den Filter mit der schmutzigen Seite nach unten halten und ihn unter laufendem Wasser waschen.

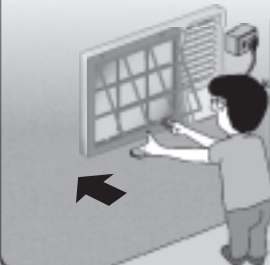


So lassen sich Schmutz und Verunreinigungen leicht entfernen.

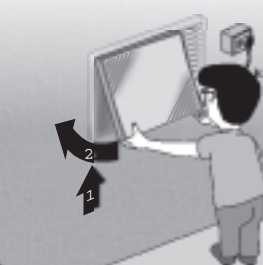
Alternativ dazu können Sie die schmutzige Seite des Filters mit einem Staubsauger absaugen.



Den Filter wieder einsetzen.

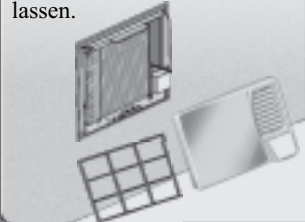


Die Filtertür einsetzen.



Innenreinigung und allgemeine Inspektion

Das Gerät mindestens einmal jährlich durch einen qualifizierten Wartungstechniker innen reinigen lassen.



Befindet sich das Gerät an einem staubigen Ort oder wird es täglich viele Stunden lang betrieben, muss die interne Reinigung häufiger erfolgen.

Hinweis:

Diese Arbeit ist nicht durch die Garantie gedeckt.

Störungsermittlung

Haben Sie Probleme mit Ihrem Klimagerät, diesen Leitfaden zu Rate ziehen, ehe Sie einen Wartungstechniker anrufen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	ABHILFE
Gerät läuft nicht an.	1. Schutzschalter abgeschaltet. 2. Stecker aus der Steckdose gezogen. 3. Stromausfall	1. Schutzschalter einschalten. 2. Stecker in die Steckdose stecken. 3. Warten, bis Strom wieder da ist.
Gerät kühlt den Raum nicht ausreichend	1. Luftfilter schmutzig. 2. Luftstrom behindert. 3. Türen oder Fenster offen. 4. Wärmequelle in Gerätenähe. 5. Thermostat falsch eingestellt. 6. Gerät falsch für den Raum gewählt. 7. Starke Sonneneinstrahlung in den Raum.	1. Luftfilter reinigen. 2. Hindernisse, Gardinen, Möbel usw. entfernen. 3. Türen und Fenster schließen. 4. Wärmequelle entfernen. 5. Auf eine niedrigere/höhere Temperatur einstellen. 6. Gerät neu auslegen. 7. Sonneneinstrahlung senken, ohne den Luftstrom zu blockieren.
Eisbildung am Innen-Wärmetauscher	1. Unzureichende Luftzirkulierung 2. Luftfilter schmutzig.	1. Hindernisse vor dem Gerät entfernen. 2. Luftfilter reinigen.
Wasser tropft nach drinnen	1. Blockierter Ablauf. 2. Inkorrekte Installation. 3. Gerät ohne Neigung nach außen installiert.	1. Blockierung aus dem Ablauf entfernen. 2. Installation entsprechend der Betriebsanleitung korrigieren. 3. Neigung entsprechend der Betriebsanleitung korrigieren.
Verdichter läuft nicht	1. Spannung außerhalb der Grenzwerte 2. Gerät abgeschaltet oder nach weniger als 2 Minuten eingeschaltet.	1. Das zuständige E-Werk anrufen. 2. 3 Minuten warten, und das Gerät wieder einschalten.
Spritzgeräusch	1. Zuviel Kondenswasser auf dem Verflüssiger.	1. Gummistopfen beim Buchstaben "B" entfernen (Abb. 4 - Seite 13).



Deutschland Carrier GmbH
Einsteinstraße 7
D-85716 Unterschleißheim
Tel.: 089-32154-0
Telefax: 089-32154-101

Österreich Carrier Transicold Austria GmbH
Salzburger Str. 397
A-4030 Linz
Tel.: 0732/38 77 27
Telefax: 0732/38 77 27-6